



Einheitliche Sicherheitsbescheinigung

Mit dieser Bescheinigung wird die Genehmigung des Sicherheitsmanagementsystems (SMS) des Eisenbahnverkehrsunternehmens bestätigt, einschließlich der Vorschriften, die das Eisenbahnunternehmen eingeführt hat, um besondere Anforderungen an den sicheren Betrieb des/der jeweiligen Netze(s) im Einklang mit der Richtlinie (EU) 2016/798 und anwendbaren nationalen Rechtsvorschriften zu erfüllen.

1. Informationen zur Bescheinigung

- 1.1 Eindeutige Europäische Identifikationsnummer (EIN) der einheitlichen Sicherheitsbescheinigung DE1020220273
- 1.2 Bescheinigungstyp Neue einheitliche Sicherheitsbescheinigung
- 1.3 EIN der vorausgehenden Bescheinigung
(nur im Falle einer Erneuerung oder Aktualisierung)
- 1.4 Beginn und Ende der Gültigkeitsdauer Vom 24/07/2022 Bis 23/07/2027

2. Angaben zum Eisenbahnunternehmen

- 2.1 eingetragener Name (einschl. Rechtsform) Dortmunder Eisenbahn GmbH
- 2.2 Nationale Registernummer HRB 18885
- 2.3 Umsatzsteuer-Identifikationsnummer DE814359038

3. Angaben zur Sicherheitsbescheinigungsstelle

- 3.1 Stelle Nationale Sicherheitsbehörde
- 3.2 Mitgliedstaat (falls zutreffend) Deutschland

4. Inhalt der einheitlichen Sicherheitsbescheinigung

- 4.1 Art des Betriebs Deutschland Güterverkehr, einschließlich der Beförderung gefährlicher Güter
- 4.2 Geografisches Tätigkeitsgebiet Deutschland Regelspuriger, öffentlicher Eisenbahnbetrieb innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.

4.3 Angefahrene Grenzbahnhöfe Deutschland

4.4 Einschränkungen und Betriebsbedingungen Deutschland

4.5 Anwendbare nationale Rechtsvorschriften Deutschland

4.6 Weitere Angaben Deutschland

5. Ausstellungsdatum und Unterschrift des ermächtigten Unterzeichners/Stempel der Behörde

Datum:

02/12/2022

Unterschrift

Katharina Blank

Authority's stamp



KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG einer für die
INSTANDHALTUNG ZUSTÄNDIGEN STELLE (ECM)

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems einer für die Instandhaltung zuständigen Stelle
in der Europäischen Union gemäss der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des
Rates und der

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2019/779 DER KOMMISSION

1. OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/31/0223/7603

2. ZERTIFIZIERTE INSTANDHALTUNGSSTELLE (ECM)

Rechtliche Bezeichnung: (inkl. Adresse)	Dortmunder Eisenbahn GmbH Warmbreitbandstraße 2 44145 Dortmund, Deutschland	Kurzbez.: DE
Eingetr. Handelsregisternummer:	HRB 18885 AG Dortmund	UID-Nr.: DE814359038

3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Organisation:	SCONRAIL AG, Zürcherstrasse 41, 8400 Winterthur	
Land:	Schweiz	EIN-Nummer: CH/30/0222/0001

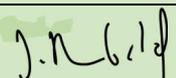
4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	<input type="checkbox"/> neue Bescheinigung <input type="checkbox"/> erneuerte Bescheinigung <input checked="" type="checkbox"/> aktualisierte/geänderte Bescheinigung	EU-Identifikationsnummer (EIN) der vorherigen Bescheinigung: CH/31/0220/7336
Gültig ab:	07.02.2023	bis: 22.11.2025
Art des Unternehmens:	<input checked="" type="checkbox"/> Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU/RU) <input type="checkbox"/> Eisenbahninfrastrukturunternehmen (EIU/IM/ISB) <input checked="" type="checkbox"/> Halter <input checked="" type="checkbox"/> Instandhaltungserbringer <input type="checkbox"/> Hersteller <input type="checkbox"/> Dienstleister <input type="checkbox"/> Sonstige	

5. UMFANG DER ECM-TÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie(n):	<input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen <input type="checkbox"/> Reisezugwagen <input checked="" type="checkbox"/> Lokomotiven <input checked="" type="checkbox"/> thermisch <input checked="" type="checkbox"/> elektrisch <input type="checkbox"/> Triebzüge <input type="checkbox"/> thermisch <input type="checkbox"/> elektrisch <input type="checkbox"/> Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge <input checked="" type="checkbox"/> Bau-/Instandhaltungsfahrzeuge <input checked="" type="checkbox"/> Gleisbaumaschinen <input checked="" type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge <input checked="" type="checkbox"/> Gleisbauanhänger <input checked="" type="checkbox"/> Instandhaltungsfahrzeuge für Oberleitung <input type="checkbox"/> Sonstige
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter:	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

6. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Basis ist der Auditbericht von SCONRAIL Nr. ECM-4597	
Ausstellungsdatum	07.02.2023
Interne Referenznummer	Unterschrift:  Digital unterschrieben von Johannes Raubold
SRL.509.00 / ECM-7603	
Fo 605, V10.00	



**KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG für
INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäss der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2019/779 DER KOMMISSION

1. OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0223/7604

2. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

Rechtliche Bezeichnung: (inkl. Adresse)	Dortmunder Eisenbahn GmbH Warmbreitbandstraße 2 44145 Dortmund, Deutschland	Kurzbez.: DE
Eingetr. Handelsregisternummer:	HRB 18885 AG Dortmund	UID-Nr.: DE814359038

3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Organisation:	SCONRAIL AG, Zürcherstrasse 41, 8400 Winterthur	
Land:	Schweiz	EIN-Nummer: CH/30/0222/0001

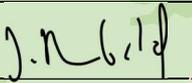
4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	<input checked="" type="checkbox"/> neue Bescheinigung <input type="checkbox"/> erneuerte Bescheinigung <input type="checkbox"/> aktualisierte/geänderte Bescheinigung	EU-Identifikationsnummer (EIN) der vorherigen Bescheinigung:
Gültig ab:	07.02.2023	bis: 22.11.2025
Art des Unternehmens:	<input checked="" type="checkbox"/> Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU/RU) <input type="checkbox"/> Eisenbahninfrastrukturunternehmen (EIU/IM/ISB) <input checked="" type="checkbox"/> Halter <input checked="" type="checkbox"/> Instandhaltungserbringer <input type="checkbox"/> Hersteller <input type="checkbox"/> Dienstleister <input type="checkbox"/> Sonstige	

5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie(n):	<input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen <input type="checkbox"/> Reisezugwagen <input checked="" type="checkbox"/> Lokomotiven <input checked="" type="checkbox"/> thermisch <input checked="" type="checkbox"/> elektrisch <input checked="" type="checkbox"/> Triebzüge <input checked="" type="checkbox"/> thermisch <input checked="" type="checkbox"/> elektrisch <input type="checkbox"/> Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge <input checked="" type="checkbox"/> Bau-/Instandhaltungsfahrzeuge <input checked="" type="checkbox"/> Gleisbaumaschinen <input checked="" type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge <input checked="" type="checkbox"/> Gleisbauanhänger <input checked="" type="checkbox"/> Instandhaltungsfahrzeuge für Oberleitung <input type="checkbox"/> Sonstige
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter:	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

6. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Basis ist der Auditbericht von SCONRAIL Nr. ECM-4597	
Ausstellungsdatum	07.02.2023
Interne Referenznummer	Unterschrift:  Digital unterschrieben von Johannes Raubold
SRL.509.00 / ECM-7604	
J. Raubold	



OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0223/7604

7. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

	Ja	Teilweise	Nein
Instandhaltungsentwicklung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuhrpark- Instandhaltungsmanagement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Instandhaltungserbringung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7a. BEGUTACHTUNGSUMFANG

Produktgruppen gemäss EN 15380-2	Wartungsebene*				
	1	2	3	4	5
Fahrzeugkasten		X	X	X	X
Fahrzeugausbau		X	X	X	X
Fahrzeuginneneinrichtung		X	X	X	X
Fahrwerk		X	X	X	X
Energieanlage, Antriebsanlage		X	X	X	X
Steuerungsanlage für Fahrbetrieb		X	X	X	X
Hilfsbetriebsanlage		X	X	X	X
Überwachungs- und Sicherheitseinrichtungen		X	X	X	X
Beleuchtung		X	X	X	X
Klimatisierung		X	X	X	X
Nebenbetriebsanlage		X	X	X	X
Türen, Einstiege		X	X	X	X
Informationseinrichtungen		X			
Pneumatik/Hydraulik		X	X	X	X
Bremse		X	X	X	X
Fahrzeugverbindungseinrichtungen		X	X	X	X
Tragsysteme, Umschliessungen		X	X	X	X
Elektrische Leitungsverlegung		X	X	X	X

*Die Definition der Wartungsebenen erfolgt gemäss "ERA 1172-003 Certification scheme for ECM and outsourced maintenance functions under Regulation (EU) 2019/779".

Angewendete Verfahren

- Schweißen nach EN 15085
- Kleben
- Zerstörungsfreie Prüfungen nach ISO 9701
- Mobile Instandhaltung und Service gem. Kapitel 4.6 ECM Guide V9.0 vom 01.03.2021
- Sonstige



ZERTIFIKAT



Hiermit wird bescheinigt, dass

Captrain Deutschland GmbH

Georgenstraße 22
10117 Berlin
Deutschland

mit den im Anhang gelisteten Standorten

ein **Qualitätsmanagementsystem** eingeführt hat und anwendet.

Geltungsbereich:

Leiten und Lenken der Managementsysteme der Unternehmensgruppe: IT-Systeme, Marketing, Vertrieb, Personal, Strategie und Kommunikation, Erarbeitung von Instandhaltungskonzepten, Aus- und Weiterbildung von Eisenbahnbetriebspersonal, Unabhängige Bewertungsstelle, Controlling

Durch ein Audit, dokumentiert in einem Bericht, wurde der Nachweis erbracht, dass das Managementsystem die Forderungen des folgenden Regelwerks erfüllt:

ISO 9001 : 2015

Zertifikat-Registrier-Nr.	457403 QM15
Revisionsdatum	2023-01-27
Gültig ab	2022-02-23
Gültig bis	2025-02-22
Zertifizierungsdatum	2023-01-27



DQS GmbH

Markus Bleher
Geschäftsführer

DQS IS A MEMBER OF





**Anhang zum Zertifikat
Registrier-Nr. 457403 QM15**

Captrain Deutschland GmbH

Georgenstraße 22
10117 Berlin
Deutschland

Standort

Geltungsbereich

31603917

**RBB - Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH
Straße am Landgraben 5
06749 Bitterfeld
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr; Instandhaltung von
Eisenbahnfahrzeugen;
Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher
und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur;
Aus- und Weiterbildung von Betriebspersonal

31603942

**Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH
Betriebsstätte
08058 Zwickau
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr

31603918

**Captrain Deutschland CargoWest GmbH
Am Grubenhof 2
33330 Gütersloh
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr

31603919

**Captrain Deutschland CargoWest GmbH
Niederlassung
Lienener Straße 100
49525 Lengerich
Deutschland**

Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen.

31603920

**Captrain Deutschland CargoWest GmbH
Niederlassung
Edisonallee 5
89231 Neu Ulm
Deutschland**

Vertrieb



Anhang zum Zertifikat Registrier-Nr. 457403 QM15

Captrain Deutschland GmbH

Georgenstraße 22
10117 Berlin
Deutschland

Standort

Geltungsbereich

31603921

**Captrain Deutschland CargoWest GmbH
Niederlassung
Köhlfleetdamm 5
21129 Hamburg
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr

31603928

**Hörseltalbahn GmbH
Adam-Opel-Straße 100
99817 Eisenach
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr; Instandhaltung von
Eisenbahnfahrzeugen;
Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher
und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

31603929

**Teutoburger Wald Eisenbahn GmbH
Am Grubenhof 2
33330 Gütersloh
Deutschland**

Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher
und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

31603930

**Dortmunder Eisenbahn GmbH
Warmbreitbandstraße 2
44145 Dortmund
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr; Instandhaltung von
Eisenbahnfahrzeugen

31603932

**Dortmunder Eisenbahn GmbH
Niederlassung
Essener Straße 144
44793 Bochum
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr



**Anhang zum Zertifikat
Registrier-Nr. 457403 QM15**

Captrain Deutschland GmbH

Georgenstraße 22
10117 Berlin
Deutschland

Standort

Geltungsbereich

**31603934
Dortmunder Eisenbahn GmbH
Niederlassung
Sandstraße 140
45473 Mülheim
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr

**31603931
DE Infrastruktur GmbH
Warmbreitbandstraße 2
44145 Dortmund
Deutschland**

Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher
und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

**31603933
DE Infrastruktur GmbH
Niederlassung
Essener Straße 144
44793 Bochum
Deutschland**

Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher
und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

**523634
ITL - Eisenbahngesellschaft mbH
Magdeburger Straße 58
01067 Dresden
Deutschland**

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr

**31603935
ITL-Eisenbahngesellschaft mbH
Standort
Glashüttenstraße 4
01796 Pirna
Deutschland**

Erarbeitung von Instandhaltungskonzepten;
Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen



**Anhang zum Zertifikat
Registrier-Nr. 457403 QM15**

Captrain Deutschland GmbH

Georgenstraße 22
10117 Berlin
Deutschland

Standort

Geltungsbereich

31603937
ITL-Eisenbahngesellschaft mbH
Standort
Am Bahnhof 6
01814 Bad Schandau
Deutschland

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr

31603938
Farge-Vegesacker Eisenbahn-Gesellschaft
mbH
Farger Straße 128
28777 Bremen
Deutschland

Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher
und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

31603936
Hansebahn Bremen GmbH
Auf dem Delben 35
28237 Bremen
Deutschland

Planung und Durchführung von Schienen-
Güterverkehr; Instandhaltung von
Eisenbahnfahrzeugen;
Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher
und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

31603940
Captrain Deutschland GmbH
Lindemannstraße 94
44137 Dortmund
Deutschland

Aus- und Weiterbildung von
Eisenbahnbetriebspersonal; Personal



Die VBG bescheinigt dem Unternehmen

**Dortmunder Eisenbahn GmbH
Warmbreitbandstraße 2
44145 Dortmund**

die Anforderungen an den systematischen und wirksamen Arbeitsschutz auf der Basis des „**AMS-Arbeitsschutz mit System**“ und somit des **NLF / ILO-OSH 2001** zu erfüllen.

Die Begutachtung am 09.06.2022 erfolgte auf der Basis des „DGUV-Verfahrensgrundsatzes für Arbeitsschutzmanagementsysteme (AMS)“.

Der Geltungsbereich der Bescheinigung umfasst sämtliche Standorte des Unternehmens.

Diese Bescheinigung ist gültig bis zum 30.06.2025.

Dr. Andreas Weber
Direktor Prävention



Mahmut Gündüzalp
Begutachter

Zertifikat Energieaudit

nach DIN EN 16247-1

Die Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH bestätigt dem Unternehmen

Dortmunder Eisenbahn GmbH
Warmbreitbandstraße 2 in 44145 Dortmund

die Durchführung eines Energieaudits nach der Norm DIN EN 16247-1
zur Erfüllung der Auditpflicht nach § 8 EDL-G.

Die Ergebnisse des Energieaudits sind im Audit-Bericht dokumentiert.

Das nächste Energieaudit muss bis zum 22.11.2024 fertiggestellt sein.

Dortmund, den 23.11.2020



Dominik Gertenbach
Leiter Vertrieb / Prokurist



Kristof Koch
Dipl.-Ing.(FH) | M.Sc.
Zugelassener Energieauditor
BAFA Nr.: 222851



Auf Grundlage der am 29.09.2020 durchgeführten Fachtechnischen Begutachtung wird das Fahrzeuginstandhaltungswerk

**Dortmunder Eisenbahn GmbH
Warmbreitbandstraße 2
DE – 44145 Dortmund**

zur Ausführung von

- Instandhaltungsmaßnahmen gemäß VPI European Maintenance Guide (VPI-EMG)
- Revisionen einschließlich Untersuchungen nach § 32 EBO
- Bremsrevisionen in der Stufe Br.0 – Br.3
- Mobile Instandhaltung mittels Werkstattwagen

für Güterwagen

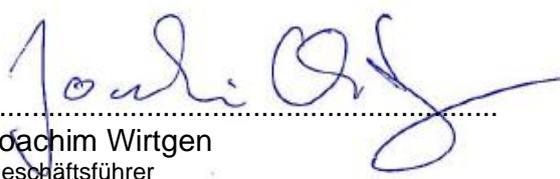
- der Regel- und Sonderbauart
(einschließlich Bedarfsinstandsetzungen an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung)

unter Verwendung des Kurzzeichens **219** (zur Kennzeichnung in REV- und Fristenrastern) freigegeben.

Die Freigabe wird bis zum 30.11.2025 erteilt.

Das Instandhaltungswerk ist verpflichtet, rechtzeitig die erneute Fachtechnische Begutachtung bzw. die Verlängerung der Freigabe zu beantragen und bei wesentlichen organisatorischen oder technischen Änderungen die VERS zu informieren.

Hamburg, 16.02.2021


Joachim Wirtgen
Geschäftsführer


Thomas Schulte-Zweckel
Leiter Fachtechnische Begutachtungen

ZERTIFIKAT

Schweißen von Schienenfahrzeugen und
-fahrzeugteilen nach EN 15085-2

ZE-16083-01-00-EN15085-2016.0057.006

DVS ZERT GmbH bescheinigt hiermit, dass der Schweißbetrieb

**Dortmunder Eisenbahn GmbH
Werkstatt Dortmund
Warmbreitbandstraße 2
44145 Dortmund
Deutschland**

die Anforderungen
für den Geltungsbereich nach

**EN 15085-2 Klassifikationsstufe CL1
im Tätigkeitsbereich M, S**

in dem im Anhang angegebenen Umfang erfüllt.

Gültigkeit: 01.02.2023 bis 27.07.2025

Düsseldorf, 01.02.2023
Ausstellungsort und -datum

Leitender Auditor: Dipl.-Ing. (FH) HANS

unterschrieben auf Original

Dipl.-Ing. GURSCHKE
Leiter der Zertifizierungsstelle

Geltungsbereich zum Zertifikat

ZE-16083-01-00-EN15085-2016.0057.006

Geltungsbereich:

Schweißprozess nach ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
111	1.2 X120Mn12/1.2	t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm	- FW
131	22 22	t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 10 mm	FW BW
135	1.2	t = 3 - 20 mm	-

Anwendungsgebiet:

- Neubau von Bauteilen für Schienenfahrzeuge
- Instandsetzung von Schienenfahrzeugen und deren Bauteile

Verantwortliche

Schweißaufsichtsperson(en):

Hermann-Josef Kunz, IWE [extern]

geb. am: 1953

1. Vertreter:

Patrick Göpfert, IWE

geb. am: 1981

Weitere Vertreter:

Matthias Wegener, Stufe B (IWS)
Volker Hertel, Stufe B (IWS)

geb. am: 1961
geb. am: 1965

Bemerkungen:

Instandsetzung an weiterem Standort:
Dortmunder Eisenbahn GmbH, Werkstatt Bochum
Essener Straße 244, 44793 Bochum

Die Schweißaufsichtsperson Hermann-Josef Kunz ist berechtigt, im Rahmen des Geltungsbereiches dieses Zertifikates, Schweißer/Bediener nach den entsprechenden Normen zu prüfen.

Register Nr.:

DVSZERT/15085/CL1/057/16/27

Allgemeine Bestimmungen:

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der DVS ZERT GmbH in der jeweils aktuell gültigen Fassung.

SQAS Attestation

Safety and Quality Assessment for Sustainability

Dortmunder Eisenbahn GmbH Dortmund

Report: 90561
Date: September 14, 2022
Country: Germany

Module:
Expiration Date:
Assessor:

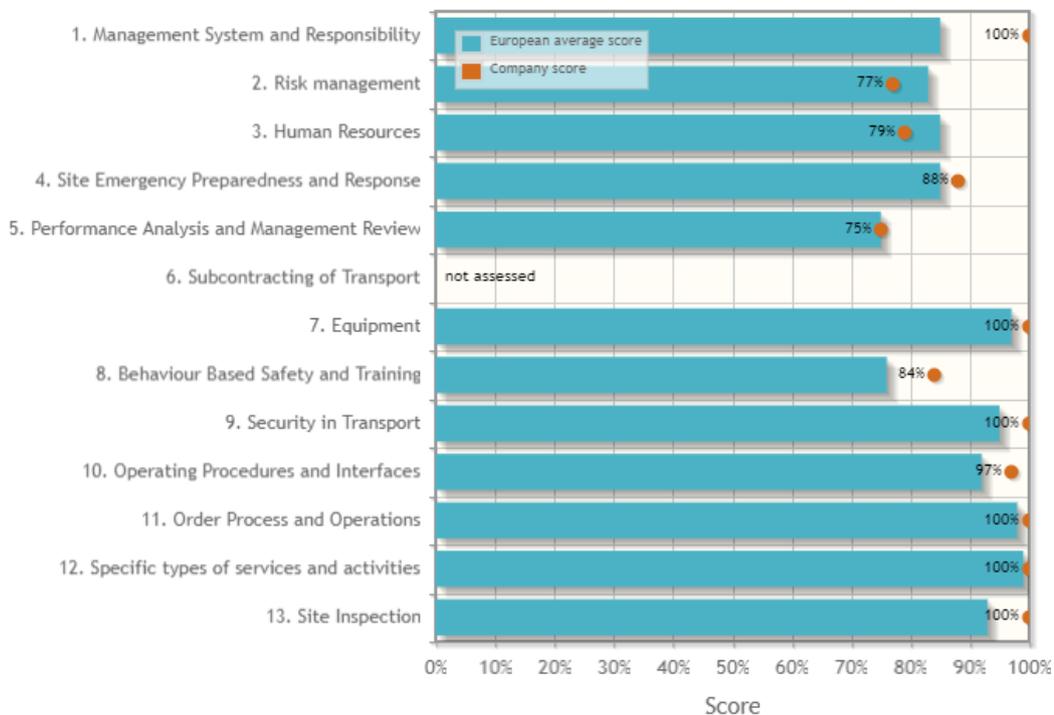
Rail Carrier
September 14, 2025
Kraft, Stefan

Summary Report

Overall score of the company: 91%

Industry Range of scores per section

This chart shows the average scores of every SQAS section and the European average scores of every SQAS section of all companies with active reports that belong to the same SQAS module and the same questionnaire version.



The SQAS summary report is a statement of facts and this does not express any appreciation of the company's performance.
The SQAS assessment is valid for 3 years.